



СВИДЕТЕЛЬСТВО
CERTIFICATE

№ 14.10618.266
No.

« 22.04.2014 »

Город, страна ВЭЙФАН, КИТАЙ / WEIFANG, CHINA
Place, country

Изготовитель WEICHAI HEAVY MACHINERY CO., LTD.
Manufacturer

Заказчик ООО "ВОСТОК ТЕХНОЛОГИИ" / LLC "EAST TECHNOLOGY"
Purchaser

Заказ (контракт) № -- Заводской заказ № --
Purchaser's order (contract) No. Work's order No.

Настоящим удостоверяется, что нижеперечисленные изделия изготовлены, освидетельствованы и испытаны в соответствии с правилами и предписаниями Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that the products listed below have been manufactured, surveyed and tested in accordance with rules and regulations of Russian Maritime Register of Shipping.

Количество и единица измерения. Наименование, марка и технические данные изделий. Заводской(ие) (серийный(е)) номер(а). Ограничения. Оттиск клейма или запись «Изделие(я) имеет(ют) клеймо», если клеймение обязательно. Наименование и количество листов приложения, при необходимости.
Number and the unit of measure. Name, type and particulars of products. Manufacturer's (serial) No.(Nos). Limitations.
Imprint of brand or record "Product(s) branded", if branding is necessary. Annex name and the number of sheets, if appropriate.

Код / Code: 09024000

Количество / Quantity - Один комплект / One set.

Дизель-генератор / Diesel-generator.

Тип / Type - CCFJ50J-WV.

Серийный номер / Serial Number - 130204512F.

Технические данные / Technical data:

- Номинальная мощность, кВт / Rated Power, kW - 50;
- Номинальная частота вращения, об/мин / Rated Speed, rpm - 1500;
- Номинальное напряжение, В / Rated Voltage, V - 400;
- Номинальная частота, Гц / Rated Frequency, Hz - 50.

Протокол испытаний No. 2014032501 от 31.03.2014 на трех листах прилагается.

Test Report No. 2014032501 dated 31.03.2014 on three sheets is attached.

Изделие имеет клеймо.

Product branded.

Свидетельство о типовом одобрении PC No. 14.10124.266 от 17.01.2014.

RS Type Approval Certificate No. 14.10124.266 of 17.01.2014.

Дизель-генератор состоит / Diesel-generator consist of:

- 1 (один) двигатель внутреннего сгорания типа TD226B-4CD1 / 1 (One) internal combustion engine of TD226B-4CD1 type;
Серийный номер / Serial Number: 4B13A000016;
Свидетельство PC No. 14.10616.266 от 22.04.2014 / RS Certificate No. 14.10616.266 dated 22.04.2014.
- 1 (один) генератор переменного тока типа UCM224F13 / 1 (One) alternator of UCM224F13 type;
Серийный номер / Serial Number: X13A023419;
Свидетельство PC No. 13.10129.266 от 30.01.2013 / RS Certificate No. 13.10129.266 dated 30.01.2013.
- 1 (один) пульт сигнализации и управления двигателем типа ED211A9L-2-DW-5, заводской номер 12110607, и выносной пульт типа YK211A9 / 1 (one) Diesel-Engine Monitoring Unit of ED211A9L-2-DW-5 type, serial number 12110607, and Remote Panel of YK211A9 type.

Дополнений нет.

No supplements.

Рязанцев Н.А. / N. Ryazantsev

(фамилия, инициалы)
name

(подпись)
signature





СВИДЕТЕЛЬСТВО
CERTIFICATE

№ 14.10616.266
No.

« 22.04.2014 »

Город, страна
Place, country ВЭЙФАН, КИТАЙ / WEIFANG, CHINA

Изготовитель
Manufacturer WEIFANG WEICHAI DEUTZ DIESEL ENGINE CO., LTD.

Заказчик
Purchaser ООО "ВОСТОК ТЕХНОЛОГИИ" / LLC "EAST TECHNOLOGY"

Заказ (контракт) №
Purchaser's order (contract) No. -- Заводской заказ №
Work's order No. --

Настоящим удостоверяется, что нижеперечисленные изделия изготовлены, освидетельствованы и испытаны в соответствии с правилами и предписаниями Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that the products listed below have been manufactured, surveyed and tested in accordance with rules and regulations of Russian Maritime Register of Shipping.

Количество и единица измерения. Наименование, марка и технические данные изделий. Заводской(ие) (серийный(е)) номер(а). Ограничения. Оттиск клейма или запись «Изделие(я) имеет(ют) клеймо», если клеймение обязательно. Наименование и количество листов приложения, при необходимости.
Number and the unit of measure. Name, type and particulars of products. Manufacturer's (serial) No.(Nos). Limitations. Imprint of brand or record "Product(s) branded", if branding is necessary. Annex name and the number of sheets, if appropriate.

Код / Code: 09010000

Количество / Quantity - Один / One.

Двигатель внутреннего сгорания / Internal combustion engine.

Тип / Type - TD226B-4CD1.

Серийный номер / Serial Number - 4B13A000016.

Технические данные / Technical data:

- | | |
|---|---------|
| - Номинальная мощность, кВт / Rated power, kW | - 60; |
| - Частота вращения, об/мин / Rated speed, rpm | - 1500; |
| - Диаметр цилиндра, мм / Cylinder bore, mm | - 105; |
| - Ход поршня, мм / Piston stroke, mm | - 120; |
| - Количество цилиндров / Number of cylinders | - 4; |
| - Максимальное давление сгорания, МПа / Max. firing pressure, MPa | - 13.5. |

Изделие поставляется без панели управления.
The product is delivered without monitor.

Изделие имеет клеймо.
Product branded.

Протокол испытаний No. 2014030701 от 31.03.2014 на двух листах прилагается.
Test Report No. 2014030701 dated 31.03.2014 on two sheets is attached.

Свидетельство о типовом одобрении PC No. 13.00842.313 от 07.03.2013.
RS Type Approval Certificate No. 13.00842.313 of 07.03.2013.

Дополнений нет.
No supplements.




(подпись)
(signature)

Рязанцев Н.А. / N. Ryazantsev

(фамилия, инициалы)
(name)



СВИДЕТЕЛЬСТВО
CERTIFICATE

№
No. 13.10129.266

Город, страна WUXI, CHINA
Place, country

Изготовитель CUMMINS GENERATOR TECHNOLOGIES (CHINA) CO., LTD.
Manufacturer

Заказчик WEICHAI HEAVY MACHINERY CO., LTD.
Purchaser

Заказ (контракт) № N012028 Заводской заказ № M370610
Purchaser's order (contract) No. Work's order No.

Настоящим удостоверяется, что нижеперечисленные изделия изготовлены и испытаны в соответствии с правилами и предписаниями Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that the products listed below have been manufactured and tested in accordance with rules and regulations of Russian Maritime Register of Shipping.

Количество и единица измерения. Наименование, марка и технические данные изделий. Заводской(ие) (серийный(е)) номер(а). Ограничения. Оттиск клейма или запись «Изделие(я) имеет(ют) клеймо», если клеймение обязательно. Наименование и количество листов приложения, при необходимости. Number and the unit of measure. Name, type and particulars of products. Manufacturer's (serial) No.(Nos). Limitations. Imprint of brand or record "Product(s) branded", if branding is necessary. Annex name and the number of sheets, if appropriate.

Code: 11020102.

Quantity - 1 set.

Three-Phase Brushless Synchronous Alternator of UCM224F13 type not used for parallel operation.

Serial Number - X13A023419.

Technical data:

Rated Power - 62.5 kVA (50 kW);
Rated Supply Voltage - 400 VAC;
Frequency - 50 Hz;
Rated Current - 90.2A;
Power Factor - 0.8;
Rotation Frequency - 1500 rpm;
Insulation class - H;
Protection Degree - IP 23;
Stator Heater - 220 VAC (80 W);
Cooling type - Air;
Shaft Number - 230-S303 JH-12-3388.

Type of Automatic Voltage Regulator (AVR) - MX341.

Test Report No. RS-0032013 on seven sheets is attached.

Product stamped.

RS Type Approval Certificate No. 12.11554.266 of 14.11.2012.

No Supplement

Настоящее Свидетельство выдано изготовителем в соответствии с Соглашением об освидетельствовании № 12.11556.266
This Certificate is issued by the Manufacturer in accordance with the Agreement on Survey No.

От имени изготовителя Ji Hui 2013.01.25
On behalf of Manufacturer (подпись) (фамилия, инициалы печатными буквами) (дата)
M.P. (signature) name, in block letters (date)

Действие вышеупомянутого Соглашения об освидетельствовании подтверждается.
Validity of the above mentioned Agreement on Survey is hereby confirmed.

Инженер-инспектор V. Nesterov 30.01.2013
Surveyor (подпись) (фамилия, инициалы) (дата)
M.P. (signature) name (date)
L.S.



СВИДЕТЕЛЬСТВО
CERTIFICATE

№
No. 14.10619.266

« 22.04.2014 »

Город, страна
Place, country ВЭЙФАН, КИТАЙ / WEIFANG, CHINA

Изготовитель
Manufacturer WEICHAI HEAVY MACHINERY CO., LTD.

Заказчик
Purchaser ООО "ВОСТОК ТЕХНОЛОГИИ" / LLC "EAST TECHNOLOGY"

Заказ (контракт) №
Purchaser's order (contract) No. -- Заводской заказ №
Work's order No. --

Настоящим удостоверяется, что нижеперечисленные изделия изготовлены, освидетельствованы и испытаны в соответствии с правилами и предписаниями Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that the products listed below have been manufactured, surveyed and tested in accordance with rules and regulations of Russian Maritime Register of Shipping.

Количество и единица измерения. Наименование, марка и технические данные изделий. Заводской(ие) (серийный(е)) номер(а). Ограничения. Оттиск клейма или запись «Изделие(я) имеет(ют) клеймо», если клеймение обязательно. Наименование и количество листов приложения, при необходимости.
Number and the unit of measure. Name, type and particulars of products. Manufacturer's (serial) No.(Nos). Limitations. Imprint of brand or record "Product(s) branded", if branding is necessary. Annex name and the number of sheets, if appropriate.

Код / Code: 09024000

Количество / Quantity - Один комплект / One set.

Дизель-генератор / Diesel-generator.

Тип / Type - CCFJ50J-WV.

Серийный номер / Serial Number - 130204522F.

Технические данные / Technical data:

- | | |
|---|---------|
| - Номинальная мощность, кВт / Rated Power, kW | - 50; |
| - Номинальная частота вращения, об/мин / Rated Speed, rpm | - 1500; |
| - Номинальное напряжение, В / Rated Voltage, V | - 400; |
| - Номинальная частота, Гц / Rated Frequency, Hz | - 50. |

Протокол испытаний No. 2014032502 от 31.03.2014 на трех листах прилагается.

Test Report No. 2014032502 dated 31.03.2014 on three sheets is attached.

Изделие имеет клеймо.

Product branded.

Свидетельство о типовом одобрении РС No. 14.10124.266 от 17.01.2014.

RS Type Approval Certificate No. 14.10124.266 of 17.01.2014.

Дизель-генератор состоит / Diesel-generator consist of:

- 1 (один) двигатель внутреннего сгорания типа TD226B-4CD1 / 1 (One) internal combustion engine of TD226B-4CD1 type;
Серийный номер / Serial Number: 4B13A000017;
Свидетельство РС No. 14.10617.266 от 22.04.2014 / RS Certificate No. 14.10617.266 dated 22.04.2014.
- 1 (один) генератор переменного тока типа UCM224F13 / 1 (One) alternator of UCM224F13 type;
Серийный номер / Serial Number: X13A023418;
Свидетельство РС No. 13.10128.266 от 30.01.2013 / RS Certificate No. 13.10128.266 dated 30.01.2013.
- 1 (один) пульт сигнализации и управления двигателем типа ED211A9L-2-DW-5, заводской номер 12110606, и выносной пульт типа YK211A9 / 1 (one) Diesel-Engine Monitoring Unit of ED211A9L-2-DW-5 type, serial number 12110606, and Remote Panel of YK211A9 type.

Дополнений нет.

No supplements.



Инженер-инспектор
Surveyor

(подпись)
(signature)

Рязанцев Н.А. / N. Ryazantsev

(фамилия, инициалы)
(name)



СВИДЕТЕЛЬСТВО
CERTIFICATE

№
No. 14.10617.266

« 22.04.2014 »

Город, страна
Place, country ВЭЙФАН, КИТАЙ / WEIFANG, CHINA

Изготовитель
Manufacturer WEIFANG WEICHAI DEUTZ DIESEL ENGINE CO., LTD.

Заказчик
Purchaser ООО "ВОСТОК ТЕХНОЛОГИИ" / LLC "EAST TECHNOLOGY"

Заказ (контракт) №
Purchaser's order (contract) No. --

Заводской заказ №
Work's order No. --

Настоящим удостоверяется, что нижеперечисленные изделия изготовлены, освидетельствованы и испытаны в соответствии с правилами и предписаниями Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that the products listed below have been manufactured, surveyed and tested in accordance with rules and regulations of Russian Maritime Register of Shipping.

Количество и единица измерения. Наименование, марка и технические данные изделий. Заводской(ие) (серийный(е)) номер(а). Ограничения. Оттиск клейма или запись «Изделие(я) имеет(ют) клеймо», если клеймение обязательно. Наименование и количество листов приложения, при необходимости.
Number and the unit of measure. Name, type and particulars of products. Manufacturer's (serial) No.(Nos). Limitations.
Imprint of brand or record "Product(s) branded", if branding is necessary. Annex name and the number of sheets, if appropriate.

Код / Code: 09010000

Количество / Quantity - Один / One.

Двигатель внутреннего сгорания / Internal combustion engine.

Тип / Type - TD226B-4CD1.

Серийный номер / Serial Number - 4B13A000017.

Технические данные / Technical data:

- | | |
|---|---------|
| - Номинальная мощность, кВт / Rated power, kW | - 60; |
| - Частота вращения, об/мин / Rated speed, rpm | - 1500; |
| - Диаметр цилиндра, мм / Cylinder bore, mm | - 105; |
| - Ход поршня, мм / Piston stroke, mm | - 120; |
| - Количество цилиндров / Number of cylinders | - 4; |
| - Максимальное давление сгорания, МПа / Max. firing pressure, MPa | - 13.5. |

Изделие поставляется без панели управления.

The product is delivered without monitor.

Изделие имеет клеймо.

Product branded.

Протокол испытаний No. 2014030702 от 31.03.2014 на двух листах прилагается.

Test Report No. 2014030702 dated 31.03.2014 on two sheets is attached.

Свидетельство о типовом одобрении PC No. 13.00842.313 от 07.03.2013.

RS Type Approval Certificate No. 13.00842.313 of 07.03.2013.

Дополнений нет.

No supplements.

Инженер-инспектор




(подпись)
signature

Рязанцев Н.А. / N. Ryazantsev

(фамилия, инициалы)
name



СВИДЕТЕЛЬСТВО
CERTIFICATE

№
No.

13.10128.266

Город, страна WUXI, CHINA
Place, country

Изготовитель CUMMINS GENERATOR TECHNOLOGIES (CHINA) CO., LTD.
Manufacturer

Заказчик WEICHAI HEAVY MACHINERY CO., LTD.
Purchaser

Заказ (контракт) №
Purchaser's order (contract) No.

N012028

Заводской заказ №
Work's order No.

M370590

Настоящим удостоверяется, что нижеперечисленные изделия изготовлены и испытаны в соответствии с правилами и предписаниями Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that the products listed below have been manufactured and tested in accordance with rules and regulations of Russian Maritime Register of Shipping.

Количество и единица измерения. Наименование, марка и технические данные изделий. Заводской(ие) (серийный(е)) номер(а). Ограничения. Оттиск клейма или запись «Изделие(я) имеет(ют) клеймо», если клеймение обязательно. Наименование и количество листов приложения, при необходимости. Number and the unit of measure. Name, type and particulars of products. Manufacturer's (serial) No.(Nos). Limitations. Imprint of brand or record "Product(s) branded", if branding is necessary. Annex name and the number of sheets, if appropriate.

Code: 11020102.

Quantity - 1 set.

Three-Phase Brushless Synchronous Alternator of UCM224F13 type not used for parallel operation.

Serial Number - X13A023418.

Technical data:

Rated Power - 62.5 kVA (50 kW);
Rated Supply Voltage - 400 VAC;
Frequency - 50 Hz;
Rated Current - 90.2A;
Power Factor - 0.8;
Rotation Frequency - 1500 rpm;
Insulation class - H;
Protection Degree - IP 23;
Stator Heater - 220 VAC (80 W);
Cooling type - Air;
Shaft Number - 230-S303 JH-12-3386.

Type of Automatic Voltage Regulator (AVR) - MX341.

Test Report No. RS-0022013 on seven sheets is attached.

Product stamped.

RS Type Approval Certificate No. 12.11554.266 of 14.11.2012.

No Supplement

Настоящее Свидетельство выдано изготовителем в соответствии с Соглашением об освидетельствовании №
This Certificate is issued by the Manufacturer in accordance with the Agreement on Survey No.

12.11556.266

От имени изготовителя
On behalf of Manufacturer

质量保障部专用章

Ji Hui

2013.01.25

(подпись)
(signature)

(фамилия, инициалы печатными буквами)
name, in block letters

(дата)
(date)

Действие вышеупомянутого Соглашения об освидетельствовании подтверждается.
Validity of the above mentioned Agreement on Survey is hereby confirmed.

Инженер-инспектор
Surveyor



М.П.
L.S.

(подпись)
(signature)

V. Nesterov

(фамилия, инициалы)
name

30.01.2013

(дата)
(date)